



Til minnis um Kristian Gunnleiv í Garðastovu

30. januar 1978 21. november
1998

Tað vóru ógvuliga syrgilig boð vit fingi leygar-
morgunin 21. november, at tú, okkara góði Kristian
Gunnleiv ikki longur skuldi stíga inn um gátt okk-
ara.

Sera svárt var tað, at skula vakja dóttir okkara
við hesum tungu boðum, at hon hevði mist sín
góða elskaða drong á hennara føðingardeggi. Eind
agur, tá alt skuldi vera so gott, men so skuldi ikki
verða. Vildi so inniliga ynskt, at tað var okkurt
annað, eg skuldi sagt henni frá hendan morgunin.

Kristian Gunnleiv, tú vart ein góður drongur,
vit vóru so glað fyrir teg – vit høvdu teg bara alt ov
stutt. Tú vart ein raskur drongur við stórum
ætlanum. At tú ikki longur skalt stíga inn í heim
okkara, bert 20 ára gamal, tað er sera svárt. Og alt
tað góða, tú gjørdi fyrir dóttir okkara, tit vóru altíð
so góð, gleddust saman, ja, spyrjandi standa vit
eftir – hvi? Saknurin er stórur fyrir okkum øll,
men minnini um teg eiga vit eftir, og teg eru góð
– ja, bara góð.

Og tú, góða Gudny, tú sum hevur mist nakað so
dýrabart sum ein son, tað er svárt hjá tær. Má
Harrin styrkja teg í hesi sváru tíð. Og til tín, Olaf,
sera svárt er tað hjá tær, tit eru tvíburðar og vóru
altíð saman, heilt frá móðurlivi av. Má Harrin
styrkja teg eftir missin av einum so góðum beiggja.
Og til Marius, Siggu, Salomu og Jóhannu, má
Harrin somuleiðis styrkja tykkum eftir missin av
góða beiggja tykkara. Má Harrin geva tykkum
øllum styrki og krefir til at liva víðari í hesi sváru
tíð.

Og eg sjá nýggjan himmal og nýggja jorð, tí at hin
fyrra himmalin og hin fyrra jorðin vóru horvin, og
havið var ikki longur til.

Hallfríð og Rólant

Lesið eisini tíðindini í Sosialin á Internetinum

www.sosialurin.fo

Nýggjur faldari frá Tora Tourist Traffic/HM-FERÐIR

Í samband við Vestnorden Travel Mart '98 í Reykjavík í september 1998 legði
Tora Tourist Traffic/HM-FERÐIR nýggja 1999-faldaran fram

Faldarin er einasti í Føroy-
um, sum marknaðarførur øll
gistingarstöðini í Føroyum,
uml. 2000 seingjarpláss,
t.v.s. hotel, sjómansheim,
gistingarhús og vallarheim
saman við privatum fritíð-
arhúsum og komurum.

Í faldaranum siggjast eis-
ini dagligu útferðirnar, sum
verða gjøgnumfóðrar við
bussi/ báti og ferðaleiðara
fyri at vitja tey flestu áhuga-
verdu stöðini, allar dagar í
juni-juli og august (ikki á
ólavsøku).

Eins og undanfarin ár er
faldarin prentaður á donsk-
um og enskum – men fyrir
1999 hava vit eisini valt at
prenta faldaran á týskum.

M.a. kunnu vit bjóða:

1. Eina pakkaferð við
upphaldi í 7 nætur á for-
oysku sjómansheiminum,
flogferð til/frá Føroyum og

einum 7 daga SL-busskorti
frá einans kr. 4.295,- pr.
persón.

2. Listi við meiri enn 30
fritíðarhúsum/íbúðum - 235
seingjarpláss - deilt um alt
landið.

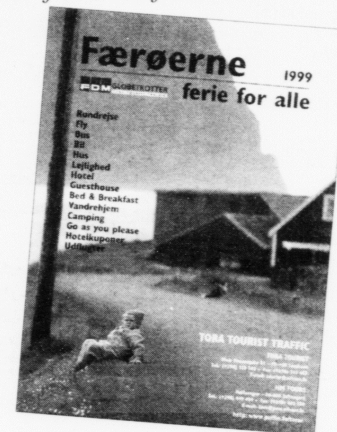
3. Eina pakkaferð við 1
viku upphaldi í einum frí-
tíðarhúsi, flogferð til/frá
Føroyum og einum 7-daga
SL-busskorti frá einans kr.
3.695,- pr. persón.

4. Eina pakkaferð við 1
viku upphaldi á einum hot-
elli, flogferð til/frá Føroy-
um og einum 7-daga SL-
busskorti frá einans kr.
4.595,- pr. persón.

5. Listi við yvir 30 bú-
staðir við »Bed & Break-
fast« - 200 seingjarpláss -
eisini deilt yvir alt landið.

6. Útferðarskrá við dag-
ligu útferðum.

Við m.a. FDM Travel



sum donskum samstarvsfel-
aga er faldarin at finna á
hyllunum hjá fleiri enn 40

donskum ferðaskrivstovum
umframt fleiri útlandskum
ferðaskrivstovum.

Gullbrúðarparið Brynhild og Jóhannes Arge



14.01.1949–
14.01.1999

Í dag eru 50 ár liðin, síðan
mamma og pápi – okkara
elskaðu foreldur – ávika-
vist 18 og 21 ára gomul
søgu ja til hvønn annan
framman fyrir presti.

Hóast 50 ár eru long tíð,
so hava vit bert kunnað
staðfest, at tit við tíðini,
sum eitt fyridomi, eru
vorðin enn tættari knýtt at
hvorjum øðrum.

Mamma kom sum blað-
ung úr Miðvági til Havnar
at teina í Horni við Bógøtu,
har eisini eitt bakari var.
Pápi var tá í smiðjulestu í
Askams Smiðju longri
niðri við Litlúvík.

Sum 12 ára gomul misti

mamma pápa sín, sum
fórst við Nýggjabergi, tá
harðast leikaði á undir
seinnu veraldarbardaga.
Eftir sat omman við sjey
børnum og við áttanda
barninum undir belti.

Vit tosa í dag um krepp-
ur, men tá vóru sanniliga
trong kor hjá omnu við
ongum forsyrgjara og átta
børnum. Tá visti eingin um
nakra Almu e.l. Miðvingar
mistu tá 16 av synum sín-
um og fleiri í næstu fam-
iljunni mistu. Tá var tað
hjartalag, umorgan fyrir
hvorjum øðrum og trúgvín
á Jesus, sum helt teimum
uppi.

Pápi er uppvaksin í ein-
um bilumhvørvi. Navn-
frami pápi hansara, Óli
Arge, hevði bæði bussar,

lastbilar, kiosk og mangar
aðrar vinnulivsaktivitetir.
Pápi valdi tó á ungum ár-
um sjógvín sum sín vinn-
uveg.

Hvalabáturin
»Heykur« var skúlastkip
hansara. Seinni sigldi hann
eisini við hvalabátinum
»Sirru«. Sum maskin-
meistari var hann við
flaggeskipi Føroya »Tjald-
inum«. Seinasti túrar hans-
ara á sjónum var ein salt-
fiskatúrur undir Íslandi við
Vágbingi.

Í 50-unum og 60-unum
var hann ein kend havnar-
mynd, tá hann var fastur
fórari í bussinum hjá abba.
»Fø 2«, har hann koyrði
føstu ruturnar niðan á sana-
toríð í Hoydølum, út á
hospitálið og Argir og út á
Velbastað.

Mamma og pápi! Tit
hava verið og eru nokur
vælsignað foreldur. Nú eru
tit upprunin til eina stóra
familju, sum tit hava lagt
stóran dent á familjuna, og
tað sæst eisini í samanhald-
inum, har tit eru savning-
ardepilin. Serliga sæst
hetta jólaaftan. Óli bornini
eru samd um, at á jólaaftan
vilja tey vera í Gúndadali
hjá omnu og abba – ann-
ars eru tað ikki ordilg jól.

Vit vilja á hendan hátt
ynskja tykkum hjartaliga
tíllukku við gullbrúðleyps-
degnum og Harrans sign-
ing í framtíðini. Vit gleða
okkum at verða saman við
tykkum – kanska serliga
gullbrúðleypskvöldið í
HB-húsinum.

Bornini